

# QUART

## Le copiste? Eumpouèizoun-où avouì l'èntso

Matsiilli lo qui de la plimma can eungn è eun trèn d'icrie, l'è pa tan proprio... ma tchitchi la poueunte bagnae dedeun l'èntso i mercure, l'è mortel! Soun eun moui le moèino copiste que, dedeun lo Moayèn-Adzo, soun moo eunveun-emoù de seutta magnie.

Selòun la retseltse de la *Syddansk Universitet* danèiza, le moèino copiste eunterrou dedeun le cloutro de l'abaì sistersienna de Øm (eun Danemarca) sarian moo fran a coza de l'èspouzichouùn a de grouse cantitoù de mercure prézante dedeun l'èntso que l'ie eumplèa dedeun lo leue prési traaille d'icriteua: la couleue rodze.

Le retseltseue no spleucoun que sise-z-ommo l'ayàn cheue la coutimma de tchitchi lo pénel pe lèi fée mioù la poueunte é rendre l'icriteua pi présiza. Euncó voueu lo dzoo, le-z-euncunablo médiéval (le premi livro stampouù avouì de caratéo mobilo) dèoun pa itre totchè: pourrian itre danjereu pe la santé, euncó aprì tan de siécllo.

Ma sènque l'è que grophe lo mercure a la couleue rodze? La ripounsa l'è lo *cinabre*, eun minéral que l'è compouzoù seultoù pe lo sulfuro de mercure, que l'ie eumplèa pe la tchin-a couleue, eun rodzo vif é bièn tchardjà.



lo gnalèi



Région Autonome  
Vallée d'Aoste  
Regione Autonoma  
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation  
et de la Culture  
Assessorato Istruzione  
e Cultura

Préi de :

Focus—Juillet 2008

Texte inédit

Collaborateur de Quart pour la traduction: **Marisa Rosset**

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique